



AUKANTUN

JUEGOS MAPUCHE
PARA EDUCACIÓN PARVULARIA



**Junta Nacional de
Jardines Infantiles**

Programa Intercultural
Región de La Araucanía

Aukantun

Juegos Mapuche Para Educación Parvularia

Programa Intercultural
Junta Nacional de Jardines Infantiles
Región de La Araucanía

Sistematización y texto

Elisa Padilla Soto
Marcos Nahuelcheo Parada

Colaboración en sistematización

Fernando Calfunao Colipe

Edición

Bernardo Andrés Aedo

Fotografías:

Bernardo Andrés Aedo
Lidice Luman
Lorena Kunz
Patricia Millapi
Marcos Nahuelcheo

Primera edición enero 2015.

Agradecimientos a los Educadores de Lengua y Cultura Indígena y los Jardines:

Ayelen de Melleche, Ayley Piuke de Huitranlebu, Coralito de Labranza, Las Palomitas de Puaicho, Los Avellanitos de Nereco, Los Pollitos de Bajo Llupehue, Los Aromitos de Chacaico, Rukankantun de Mahuidache, Rayen Lafken de Piedra Alta, We Rayen de Budimallin, Lelfun Piren, Ruka We Kimün de Lonkimay, La Gotita, Las Abejitas y Chincowe de Temuco, y a la Corporación Nacional de Desarrollo Indígena (CONADI) por sus aportes a la visibilización del Aukantun como una estrategia mapuche que enriquece a la Educación Parvularia.

Presentación

Chile enfrenta hoy grandes desafíos e importantes reformas que sin duda, cambiarán nuestro país y la manera de concebir una sociedad más justa y equitativa. Estamos llamados a hacer de esto, una realidad; por ello, desde la Junta Nacional de Jardines Infantiles nos comprometemos con el desarrollo de los niños y niñas, construyendo futuro desde la cuna.



Uno de los énfasis de nuestra institución es propiciar una sociedad inclusiva que reconozca las potencialidades educativas de cada niño y niña y de sus contextos familiares, sociales y culturales para dar mayor pertinencia a sus aprendizajes. De esta manera y considerando la importante influencia de la cultura mapuche en la sociedad regional, es que la JUNJI ha hecho suya la incorporación de la interculturalidad al curriculum educativo, como una práctica de vida en que “yo” respeto al “otro” como legítimo, con todas sus riquezas y virtudes, comprendiendo su cosmovisión y códigos culturales.

En este sentido, el Programa Intercultural de la JUNJI Araucanía desarrolló un interesante trabajo de investigación y recopilación de juegos mapuche “Aukantun”, a fin de revitalizar la cultura mapuche desde lo lúdico, para ser incorporado a las prácticas pedagógicas de los jardines infantiles de la región.

Esta inédita investigación que ponemos a disposición de la ciudadanía, es fruto de la constante preocupación e interés de los equipos profesionales de la JUNJI, por entregar la mejor asesoría y acompañamiento a cada unidad educativa, considerando sus particularidades territoriales y culturales y que permitan responder integralmente a las necesidades educativas de nuestros “pichiqueche”.

Estamos llamados a mirar al futuro, a poner nuestros mejores esfuerzos para dar a nuestros niños y niñas, la región y el país que merecen, y “Aukantun” es una muestra de ello.

Los/as invitamos a conocerlo.

María Isabel Cofré Molinet

Directora Regional
Junta Nacional de Jardines Infantiles
Región de La Araucanía

Introducción

La Junta Nacional de Jardines Infantiles, en su misión institucional asume el desafío de favorecer una Educación Parvularia pública de calidad y asegurar el bienestar integral de los niños y niñas, con una perspectiva de territorialidad; desde una visión de sociedad inclusiva y de niños y niñas como sujetos de derechos, reconociendo las potencialidades educativas de sus contextos familiares, sociales y culturales, incorporándolas para dar mayor pertinencia a sus aprendizajes.

En este contexto, el Programa Intercultural de la JUNJI Araucanía, pretende compartir la recopilación de juegos Mapuche "Aukantun", diseñada como una estrategia que busca relevar elementos culturales propios del territorio regional, que provienen de comunidades y jardines interculturales, como aporte a diferentes unidades educativas de la JUNJI en la región.



El "Aukantun" como didáctica Mapuche, es una estrategia globalizadora y complementaria que aporta al logro de los diversos aprendizajes esperados en las Bases Curriculares de la Educación Parvularia, de forma inclusiva y relacional.

Esta estrategia también aborda la complementariedad, ya que los pichikeche pueden lograr aprendizajes del Currículo de Educación Parvularia, los cuales son enriquecidos mediante elementos culturales Mapuche de los diversos territorios de la región.

Esta didáctica intercultural genera múltiples beneficios, que involucran la articulación entre el desarrollo motriz, social, cultural y afectivo que entrega el Aukantun, además de la visibilización y revaloración de elementos culturales Mapuche, centrados en el kimeltün o formas de enseñanza Mapuche y el mapuzungün como idioma, de las cuales se desprenden el Gülam, Rakim, Az Che y Az Mapu, entre otros.

AUKANTUN

El juego es la actividad central y natural de la niñez y su principio es la diversión. Es una actividad que involucra al pichikeche en su totalidad, física cognitiva y emocionalmente.

El Aukantun o juego en la cultura Mapuche tiene un sentido formativo y educativo, pues fortalece el aprendizaje y el desarrollo de la persona. Además, se visualiza como una herramienta que permite la recreación y adquisición de conocimientos socioculturales básicos que permiten preparar a los pichikeche para la vida adulta. Para el pueblo Mapuche, estos juegos se pueden clasificar en dos grandes categorías: Kuifike Aukantun donde se recrean situaciones culturales y cotidianas siempre ligadas a un aprendizaje valórico y cultural y Ayekan Aukantun que son juegos que se desarrollan espontáneamente por los pichikeche y casi siempre en espacios al aire libre.

Además, el juego es un principio de las bases curriculares de la Educación Parvularia y debiese estar presente siempre dentro de las estrategias de las salas cunas y jardines infantiles.

El jugar y participar en actividades recreativas es un derecho que tienen todos los niños y niñas, y así lo reconoce la Convención de los Derechos del Niño en su artículo 31.



AUKANTUN COMO EJE INTEGRAL PARA ABORDAR DIVERSOS ÁMBITOS DEL APRENDIZAJE

El "Aukantun" como didáctica Mapuche, es una estrategia globalizadora, ya que a partir de la práctica de los juegos Mapuche los pichikeche pueden lograr aprendizajes vinculados a diferentes ámbitos como la formación personal y social, la comunicación y relación con el medio natural y cultural. Es decir, la práctica de los Aukantun en los jardines infantiles, se puede orientar o enfatizar a un ámbito de aprendizaje en particular según los intereses y necesidades de aprendizaje de los pichikeche, no obstante pueden participar otros ámbitos del aprendizaje.



RESCATE Y VISIBILIZACIÓN DE ESTRATEGIAS DE FORMACIÓN DESDE EL CONOCIMIENTO MAPUCHE

Mediante el Aukantun se pueden rescatar y visibilizar distintos elementos para el desarrollo formativo de los pichikeche desde la visión del conocimiento Mapuche, las cuales permiten que los niños y niñas aprendan el sistema de normas y valores que le ayudaran a prepararse para la vida adulta. Las formas de enseñanza Mapuche que se incorporaran en todos los Aukantun de forma transversal, son los siguientes:

Mapuzungün: Este se incorporará entregando algunas instrucciones a los pichikeche para realizar el Aukantun. Esto permitirá que los niños y niñas se inicien y desarrollen una comprensión lingüística del mapuzungün en situaciones auténticas y cotidianas.

Azkintun: Esta acción esta presente en todos los juegos, y es importante que los pichikeche desarrollen la observación, no solamente el mirar, sino que detengan la mirada minuciosamente y con persistencia para lograr los objetivos de los diferentes juegos.

Az che: El énfasis que tiene cada juego permitirá enseñar a los pichikeche la importancia de la formación del ser persona desde el Mapuche kimün, es decir, en cada uno de los juegos se debe orientar a los pichikeche para que tengan acciones de Kimche (personas sabias), Norche (personas rectas), Kumeche (personas buenas) y Newenche (personas con fuerza).

Inawentun: se refiere a la recreación de algunas prácticas culturales, que son parte de la cotidianidad del mundo mapuche y que se recrean o practican por los pichikeche mediante el juego.

Alkutun: Esta acción se enfatiza cuando los pichikeche deben aprender a escuchar el gülam o consejo y las instrucciones que entregan el adulto o sus compañeros para en el desarrollo del juego.

Keyun ka pepilkan: Participar y hacer, es una estrategia importante para el sistema educativo Mapuche, ya que los pichikeche a través de esto, pueden desarrollar aprendizajes significativos cumpliendo tareas, roles familiares y comunitarios.

Gülam: Se refiere al consejo relacionado a las normas y valores que deben respetar los pichikeche al jugar con sus compañeros y al vincularse con la naturaleza o el espacio donde se desarrolle el Aukantun.



NeWenKantun

El juego de la fuerza

Este es un juego que se utilizaba comúnmente para desarrollar fuerza y resistencia entre los Pichikeche. Además otorga importancia al respeto (yam) hacia el otro niño o niña, ya que no sólo se trata de desarrollar la fuerza física, sino también de compartir con el Kon (compañero de juego) y fortalecer los lazos de amistad con el wenui (amigo). A través de este Aukantun se busca fortalecer la formación del Pichikeche como Newenche (con fortaleza física y espiritual).

Este Aukantun fue recopilado en el territorio de Chacaico en la comuna de Angol.



Ficha NeWenKantun

MateriaLES	1 palo, coligüe o varilla resistente de aproximadamente 1 metro
N° de participantes	2 Pichikeche como mínimo (Siempre pares)
INSTRUCCIONES	Se solicita a dos niños o niñas que se sienten en el suelo uno frente del otro, uniendo las plantas de los pies, mientras con sus manos toman un colihue o palo resistente. Luego se les orienta que a la cuenta de kula (tres), con fuerza intenten levantar a su compañero tirando el palo o coligüe hacia su propio cuerpo. Otra forma de ejecutar este Aukantun es levantar al Pichiche por turnos, primero se acuerda que uno de los niños tire el palo o hacia su cuerpo intentando levantar a su compañero y éste se deja levantar. Luego se repite la misma secuencia pero con el otro compañero.
Ámbito SugeriDo	Formación personal y social Relación con el medio natural y cultural
NÚCLEO SugeriDo	Autonomía Convivencia Relaciones lógico matemáticas y cuantificación
INSTRUCCIONES EN Mapuzungün SugeriDas	Anuge: Sentarse Wenuntuy/ wütrantuy tamixür: Levanta a tu compañero Wenun: Levantar (levántalo) Wente: Arriba Newentugeymun: Con fuerza
ElementoS CULTURALES	Newenche: Persona con fortaleza Kon: Compañero Yam: Respeto Afafan: Grito para dar fuerza

PÜPÜLKANTUN

Juego variante del palin

Este Aukantun es una variante del juego del Palin. El Pueblo Mapuche lo utiliza para que los niños se preparen desde pequeños para este juego. Según el territorio donde se recopiló, es de exclusiva práctica de los pichiwentru.

Con este Aukantun los niños comienzan adquirir distintas habilidades; como fuerza, coordinación, movilidad y estrategia por medio del dominio tanto el wiño (chueca) como del pali (pelota de madera cubierta en cuero), como una forma sencilla de generar el desarrollo de habilidades básicas para el manejo de distintas herramientas para prepararlos para la vida adulta, junto con fortalecer la necesidad de trabajar en equipo para el logro de objetivos comunes.

El püpülkantu entrega un sin fin de variantes según el terreno donde se practique, con el sentido de desarrollar en el niño, la capacidad de resolver conflictos con los nuevos desafíos que entrega el espacio o terreno donde se desarrolla el Aukantun.

Este Aukantun se recopiló en el territorio Lafkenche del sector del Budi.



FICHA PÜPÜLKANTUN

MateriaLes	1 wiño (palo con punta encorbada o chueca).
Nº de participantes	Mínimo dos.
INSTRUCCIONES	En un terreno amplio, el pichiche toma el wiño con ambas manos y se desplaza moviendo la pelota con su guiño, dirige la pelota a su compañero (kon) y este la recibe repitiendo la acción. Los compañeros de juego, movilizan el pali con el wiño realizando diferentes pases con el objetivo de trasladar el pali al lugar o posición indicada por el adulto. Originalmente se propone que el pali o pelota quede arriba del pichi winkul (cerrito) sin que la pelota pase de largo de la copa de éste. Otras variantes del Aukantun son: que el pali atravesase un arco pequeño construido para el juego; que el pali entre en un agujero o que pase la línea designada para el juego. El juego culmina cuando los Pichikeche logran el desafío propuesto.
Ámbito Sugerido	Fomación personal y social Relación con el medio natural y cultural
NÚCLEO SUGERIDO	Autonomía Convivencia Relaciones lógico matemáticas y cuantificación Grupos humanos su formas de vida y acontecimientos relevantes
INSTRUCCIONES EN MAPUZUNGÜN SUGERIDAS	Trekage: Camine Ponwi : Adentro Wekun: Afuera Manpüle Derecha WelePüle: Izquierda
ELEMENTOS CULTURALES	Wiño: Chueca Pali: "Pelota" Winkul: Cerro Palin: "Juego Mapuche" Kon: Compañero de juego Wenüy: Amigo

TrentrikaWe

El juego de los zancos

Antiguamente era un juego para los adultos que buscaba conocer las destrezas de los participantes y su habilidad en torno al equilibrio y rapidez. También era considerada una prueba para la elección de líderes en diversas situaciones.

Originalmente este Aukantun se realizaba con coligües de gran tamaño (aproximadamente de tres metros) donde los y las competidoras entrelazaban sus dedos en el coligüe y se sujetaban del extremo superior con sus manos (como especies de zancos).

Como recreación a esta antigua práctica, los pichikeche al ver a los adultos también participaban mediante caminatas o competencias con zancos más pequeños, contruidos con troncos de madera atados con cuerda.

Este es un juego que busca incentivar el equilibrio y motricidad de los niños a través del uso de zanco, sobre los cuales van a caminar o correr.

Este Aukantun se recopiló en la ciudad de Temuco.



Ficha TrentrikaWe

Materiales	Coligües, tronquitos para construir zancos
Nº de participantes	Todos (Dependiendo de la cantidad zancos que se posean)
INSTRUCCIONES	En un terreno amplio los Pichikeche se suben con ambos pies a la plataforma o pequeños troncos que se utilizarán como trentrikawe. Se deben regular los lazos según el tamaño de los niños/as. Se realiza el ejercicio de levantar un pie luego el otro, para que el niño genere la coordinación mano - pie. Luego se invita a los niños a caminar trayectos cortos con el trentrikawe. Cuando se desarrolle la habilidad de equilibrio y coordinación básica, se puede desafiar a los Pichikeche a desplazarse con diferentes velocidades en distintos lugares o espacios. Se recomienda comenzar con tarros o cubetas de plástico como base, hasta que los Pichikeche desarrollen mayor seguridad fuerza y equilibrio, antes de la utilización de troncos.
Ámbito Sugerido	Formación personal y social Relación con el medio natural y cultural
Núcleo Sugerido	Autonomía Relaciones lógico matemático y cuantificación
INSTRUCCIONES en Mapuzungün Sugeridas	Ñochi: Lento Trekage: Camine Man: Derecha Wele: Izquierda
Elementos Culturales	Kimche: Persona con sabiduría Newenche: Persona con fortaleza Azche: Característica de la persona.

KaWell AUKANTUN

El juego del caballo

El Juego del Kawell comienza cómo una representación de los adultos utilizando el caballo cómo medio de transporte y elemento importante para las ceremonias. Este juego tiene el propósito que los niños se familiaricen con “andar a caballo”.

El kawell pasó a ser un animal de mucha relevancia para el pueblo mapuche, ya que está presente en distintos aukantun tanto para los niños/as como para los bebes, hasta la misma utilización del mamullkawell en la ceremonia del Guillatun.

Este Aukantun se recopiló del territorio de Agua Fría en la comuna de Lautaro.



FICHA KaWell AUKANTUN

MateriaLES	Un coligüe o palo en forma de caballo
Nº de participantes	Todos (Dependiendo de la cantidad kawell que se tengan)
INSTRUCCIONES	El pichiche ubica el mamullkawell (caballo de madera) entre sus piernas tomando el caballo con ambas manos o riendas (lazo) si es que lo tienen y de esta forma se invita a los niños/as desplazarse por el espacio, en diferentes velocidades caminando trotando o galopando, recreando las maniobras del jinete con su caballo. Se les aconseja sobre el uso y el Yam (respeto) a los animales. Se propone que los Pichikeche representen acciones propias de la ritualidad en ceremonias donde se utiliza el mamullkawell.
Ámbito SUGERIDO	Relación con el medio natural y cultural
NÚCLEO SUGERIDO	Seres vivos y su entorno Grupos humanos sus formas de vida y acontecimiento relevantes Relaciones lógico matemáticas y cuantificación
INSTRUCCIONES EN MAPUZUNGÜN SUGERIDAS	Kawellawka : Caballo Loco Runkutun: Saltar Lef: Correr Wallontü: En círculo Puran: Montarse Rupan: Pasar por aquí, de allá hacia acá
ELEMENTOS CULTURALES	Guillatun: Ceremonia mapuche Norche: Persona recta Kumeche: Persona buena Ixfilmoñen: Bio diversidad

ELKAWKANTUN

Juego de las escondidas

El Elkawkantun o jugar a esconderse, surge de manera espontánea cuando los pichikeche se encontraban con sus padres acompañándolos en el cuidado de animales o en otras actividades a campo libre. También cuentan que es una representación de situaciones reales cuando se perdía un animal, donde toda la comunidad participaba en la búsqueda y se organizaban en grupos para encontrarlos.

Este juego se recopiló en el territorio de Huitran Lebu, comuna de Puren.



FICHA ELKAWKANTUN

MATERIALES	Un espacio de recreación donde esconderse. Algún elementos significativo que esconder.
N° de participantes	Todos
INSTRUCCIONES	<p>Se esconde un objeto que todos los pichikeche conocen de antemano, mientras se les orienta a los niños y niñas a cerrar los ojos y el adulto esconde el elemento; luego de esto, se invita a los niños/as a comenzar a buscar. El que dirige el juego puede dar pistas generales como Manpule, Derecha, Welepule izquierda o más adelante o más atrás. Se termina el Aukantun cuando se encuentra el objeto. Si se complejiza la búsqueda del objeto perdido, el adulto puede entregar más pistas para encontrarlo.</p> <p>Una variante de este juego es que un pichikeche del grupo se esconde en algún lugar seguro y conocido por el adulto, mientras todo el grupo cuenta en mapudungun hasta 20. Una vez terminado el conteo todo el grupo sale a buscar a este niño o niña que esta kuñifal (que se encuentra solo). Cuando un niño/a lo encuentra se debe quedar callado para dejar que otros también tengan la posibilidad de buscarlo y no debe revelar el secreto. El juego culmina cuando más de la mitad del grupo haya encontrado a kuñifal.</p> <p>Otra variante mas conocida de este Aunkantun, es cuando uno o dos pichikeche cuentan en mapuzungün, sin mirar a los demás, mientras el resto del grupo se esconde. Se rotan los pichikeche que cuentan, hasta completar todo el grupo.</p>
Ámbito Sugerido	Formación personal y social. Relación con el medio natural y cultural.
Núcleo Sugerido	Autonomía Convivencia Relaciones lógico matemáticas y cuantificación
INSTRUCCIONES EN MAPUZUNGÜN Sugeridas	¿Chew muly?: ¿Dónde está? Tiye: Allá Doy üyew: Más Allá Faw: Aquí Wúnetu Püle: Por atrás Wente Püle: Por sobre Nag Püle: Por abajo
Elementos culturales	Az mapu: Características del territorio Ixofilmoñen: Bio diversidad Kizulelay: No dejar solo

Lefkantun

El juego de las carreras

Este juego nace de la espontaneidad de los pichikeche; su énfasis es desarrollar la agilidad para lograr la máxima velocidad de desplazamiento del niño/a a través de su cuerpo. Antiguamente se realizaba con el propósito de conocer las habilidades que poseían los niños y niñas para designarles diferentes roles, ya sean en tareas domésticas o algún rol específico en el palin. Por ejemplo, el más rápido juega de wechuntufe o katrikalwe (el que juega en la punta en el palin), los que tienen más fuerza serán los inapitufe o weñepali (el que juega en el medio) y gijilwe (el que posee mayor habilidad).

Este juego se recopila en la comuna de Padre las Casas.



Ficha Lefkantun

Materiales	Un espacio amplio
Nº de participantes	Todos
INSTRUCCIONES	Se define un punto de partida conocido por todos los pichikeche, y un punto de llegada. Conocidos estos puntos de referencia, se da una partida y los niños y niñas deben correr de la manera más rápida y segura con el objetivo de llegar al punto de llegada. Para complejizar este juego, se pueden agregar puntos intermedios de la carrera obstáculos, como pequeños cerros, troncos, entre otros, que llevarán a los pichikeche a saltar o zigzaguear evadiendo matorrales u otros obstáculos.
Ámbito Sugerido	Relación con el medio natural y cultural Formación personal y social
Núcleo Sugerido	Relación lógico matemáticas y cuantificación Autonomía
INSTRUCCIONES EN MAPUZUNGŪN Sugeridas	Nor Püle: Seguir derecho Lef: Rápido Kiñegechü o Kiñelelu: Primero Epegechi o Epulelu: Segundo RüngKun: Saltar
Elementos Culturales	Norche: Persona recta Chekalul: El cuerpo humano Newentun: Fortalecerse Küme mogen: La buena vida

RUKANKANTUN

Jugando a las casitas

Este juego se utiliza para que los niños y niñas puedan recrear, identificar y practicar las labores o funciones propias del hogar. Así como practicar los distintos protocolos mapuche, tal como el witran (el recibimiento de la visita).

Tiene como objetivo que los niños y niñas se familiaricen con los protocolos básicos de la cultura mapuche, por ejemplo utilizar el manpüle lado derecho para servir los alimentos, saludar, entre otros.

Este juego se recopila en la comuna de Padre Las Casas.



FICHA RUKANKANTUN

MateriaLES	Elementos propios de las casas; rali (platos), vasos, metawe (vasija de greda), tetera, mate, etc
N° de participantes	Mínimo dos.
INSTRUCCIONES	Se presenta distintos elementos propio de las casas de los niños y niñas, elementos del interior como del exterior del hogar) y se ponen a disposición libre de los pichikeche. Se les piden que recreen situaciones típicas de su hogar a libre elección. Se pueden jugar paralelamente con distintos grupos que recreen distintos hogares y situaciones. Se intenciona que estos se visiten con el objeto de recrear las normas básicas del protocolo mapuche, chalin; el saludo, pentukun; preocuparse de lo que le pasa al otro por medio de la conversación, witran; protocolo para recibir a atender a las visitas.
Ámbito SUGERIDO	Formación personal y social Relación con el medio natural y cultural
NÚCLEO SUGERIDO	Convivencia Identidad Grupo humanos sus formas de vidas y acontecimientos relevantes
INSTRUCCIONES EN MAPUZUNGÜN SUGERIDAS	Fauple: Adelante Wenkopule: Siéntese Chaltumay: Gracias
ELEMENTOS CULTURALES	Chalin: Saludo Pentukun: Presentación Witran: Visitarse Mizawün: Compartir alimentos

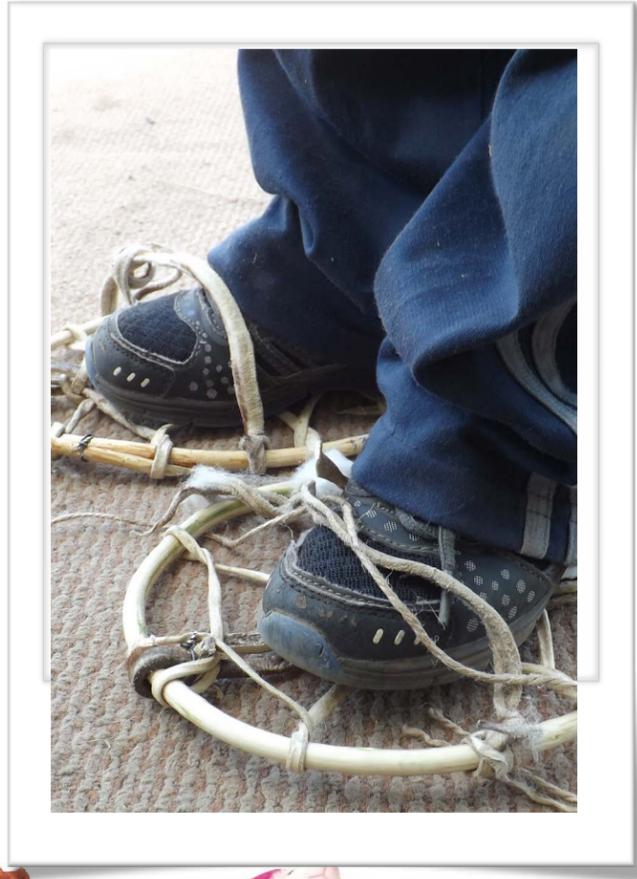
Trekan Magullo

Caminando con magullo

El magullo es una herramienta que aún utiliza el pueblo Mapuche Pewenche. Se compone de una circunferencia de coligüe u otra madera flexible donde se teje una red interna de tiras de cuero para sujetar a los pies y así poder caminar en la nieve minimizando la posibilidad de enterrarse.

Esta actividad se transforma en un juego, con el objetivo que los niños aprendan a utilizar esta herramienta desarrollando el equilibrio y la marcha. Como también puedan disfrutar de su entorno, con las condiciones climáticas que le ofrece su territorio.

Este juego se recopila en la comuna de Lonquimay.



Ficha Trekan Magullo

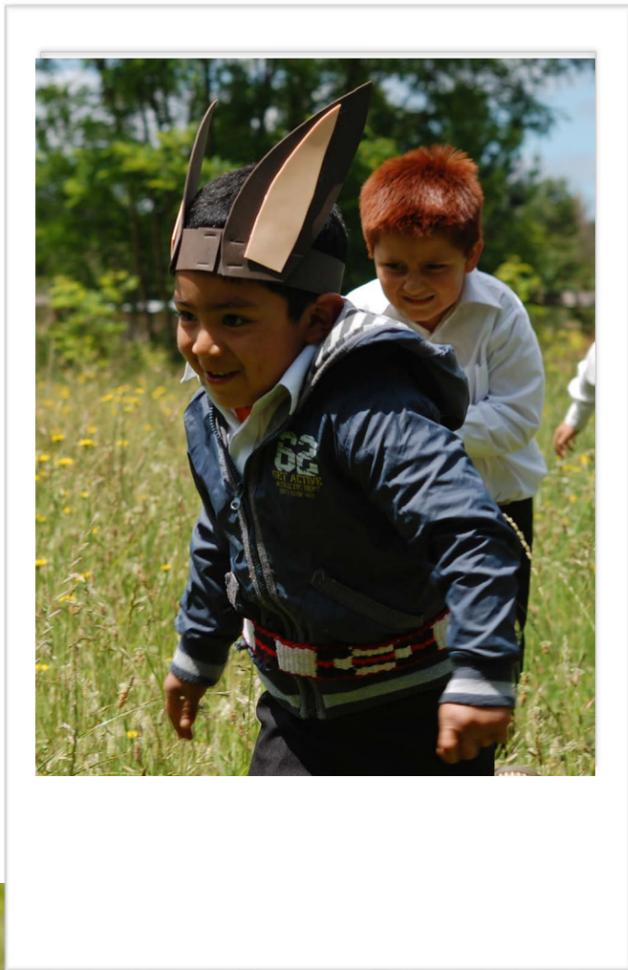
Materiales	Magullo (tejido de cuero para caminar en la nieve)
N° de participantes	Todos (Dependiendo de la cantidad de magullo disponibles)
INSTRUCCIONES	Después de dar a conocer los magullo a los pichikeche, se deben enseñar a ponerlo en sus pies. Por medio de las correas que tienen los magullo se atan a los zapatos de los niños y niñas y se les invita a caminar apoyados por un bastón o con el wiño.
Ámbito Sugerido	Formación personal y social Relación con el medio natural y cultural
Núcleo Sugerido	Autonomía Seres vivos y su entorno
INSTRUCCIONES EN Mapuzungün Sugeridas	Trekage: Camina Lef: Rápido Ñochi: Lento Nufinge: Con cuidado
Elementos Culturales	Pukem: Invierno Piren: Nieve Az mapu: Características y normas del territorio Wall mapu: Territorio

Trewa Ka Marra

Juego del perro y la liebre

Este aukantun visibiliza la importancia para el pueblo mapuche de los kulliñ (animales), los cuales según el territorio que se recopiló son categorizados como: ruka kulliñ, los animales de la casa; che kulliñ, los animales que ayudan al hombre y lelfün kulliñ, los animales silvestres que viven en la montaña o en el bosque. Este juego es una representación lúdica de las actividades cotidianas que se vivencian en la cultura campesina, específicamente cuando el trewa (perro) persigue a la marra (liebre). Este juego enfatiza el desarrollo de las habilidades motrices básicas, como el correr, galopar saltar, las cuales se caracterizan por generar un gasto energético intenso, permitiéndoles a los niños y niñas realizar actividad física de una forma entretenida.

Este juego es recopilado en la comuna de Freire, sector Mahuidache.



Ficha Trewa Ka Marra

Materiales	Trarilonko y cintillo con orejas de liebre.
N° de participantes	Todos
INSTRUCCIONES	<p>En este juego un grupo de los niños y niñas representarán a los trewa (perros) y uno de los pichikeche representará a la marra (liebre). El niño o niña que represente a la marra podrá caracterizarse colocándose un trarilonko en la cintura que represente la cola y un cintillo con orejas que simbolice la cabeza de la liebre. Este juego consiste que los pichikeche que representen los perros deben perseguir al compañero caracterizado como liebre. La liebre debe correr lo más rápido que pueda para que no la alcancen. Se termina el juego cuando se atrapa a la liebre. El juego se puede iniciar nuevamente con un nuevo pichikeche que asuma el rol de liebre y seguir jugando.</p> <p>La observación de las formas de traslado y locomoción de los animales del campo es crucial a la hora de representar el juego "trewa ka marra", ya que a partir de este conocimiento se puede enriquecer el juego complejizando los desplazamientos de los niños y niñas.</p>
Ámbito Sugerido	Formación personal y social Relación con el medio natural y cultural
Núcleo Sugerido	Autonomía Seres vivos y su entorno
INSTRUCCIONES EN Mapuzungün Sugeridas	Lefün: Corre Yemen: Ir a buscar Matukelum: Apurarse Ditun: Alcanzar
Elementos Culturales	Ixofill mogen: Bio diversidad Ruka kulliñ: Animales de la casa Che kulliñ: Animales que ayudan al hombre Lelfün kulliñ: Animales del monte

A WarKuzen

El juego de las habas

El juego de las habas tiene registros muy antiguos tanto en crónicas como en relatos de epew. Antiguamente se raspaba una cara de las habas, se pintaba con carbón y se jugaba en el suelo o sobre una manta. Este es un juego que practicaban tanto los adultos como los pichikeche. Se utiliza para distintos objetivos: como forma de diversión, para compartir entre amigos y familiares o para resolver algunas diferencias. Aquí se releva la importancia de la relación con los wenüy (amigos) y se enfatiza el rakin tanto del conteo los puntos obtenidos en el juego, como de la suma y resta de las habas.

Este Aukantun se recopiló en el territorio Lafkenche del sector Budi.



FICHA A WarKuzen

Materiales	8 habas con uno de sus lados pintadas de color negro. Makuñ que sirva de tablero. 12 kow (fichas o palitos, piedras o semillas)
Nº de participantes	Parejas
INSTRUCCIONES	Se juega entre dos personas, frente a frente y por turnos lanzan ocho habas sobre un círculo delimitado en el suelo o makuñ (manta). Si las ocho habas* caen con el lado pintado o paylanagün (de espalda), o todas con el lado sin pintar lüpünagün (de guata) el jugador se anota dos puntos y tiene derecho a una nueva tirada. Si caen la mitad de habas paylanagün o lüpünagün se gana un punto. El turno de un jugador termina cuando no saca puntos. Para marcar los puntos cada jugador debe tener doce kow (las fichas o palitos, piedras u otras semillas) para marcar los puntos. Se termina cuando un jugador junta 12 puntos. *En otros territorios se juega con 12 habas.
Ámbito Sugerido	Relación con el medio natural y cultural Formación personal y social
Núcleo Sugerido	Relaciones lógicas matemáticas y cuantificación Convivencia
INSTRUCCIONES de Mapuzungün Sugeridas	Mangelün: Invitar Rakige: Cuenta Paylanagün: De espalda Lülünagun: De guata
Elementos culturales	Ntram: Conversar Rakin: Conteo Rakizumün: Pensar

Kechu Kawe

El juego del dado de 5 caras

El kechu Kawe, se conoce actualmente como el dado de cinco caras, número que da su nombre al juego (kechu : cinco en mapuzungün. Es un juego tradicional mapuche, muy antiguo del cual existen vestigios en los museos de Chile y Argentina desde el siglo XVII y XIX. se jugaba en todo el territorio mapuche o Wall Mapu. Es un juego donde se utiliza un dado piramidal truncado denominado kechukan. Este era elaborado en piedra o hueso y existen muchas derivaciones en las formas de jugar. En su mayoría el juego solo se compone del dado y se utilizaban como fichas distintos elementos existentes en la naturaleza, según el territorio donde se actuara. Y solo se dibujaba un círculo en la tierra que hacía de tablero de juego. Este servía tanto como para diversión, resolución de diferencias o como forma de apuesta. Se comenta que en este juego no existe la suerte, sino que el dado recoge el newen o fuerza interior que posee el kechukafe o jugador, al momento del juego.

Este Aukantun se recopiló en la comuna de Temuco.



FICHA Kechu Kawe

MATERIALES	Dado de 5 caras cónico y 10 fichas
Nº de participantes	Parejas
INSTRUCCIONES	<p>Este juego se realiza entre dos jugadores o kechukafe y se compone de un dado de cinco caras con puntaje y 10 fichas. Cada lado tiene 1 a 5 puntos, graficadas con estrellas, cruces o líneas talladas o pintadas.</p> <p>Antes de comenzar el juego se define el lado del tablero en donde cada kechukafe pondrá sus fichas.</p> <p>Al iniciar el juego el jugador que tira el dado y obtiene más puntos, debuta.</p> <p>Cada pichiche al tirar el dado debe decir las palabras: Kechu kechu kam rume kiñe que se pueden traducir como "cinco, cinco o al menos uno".</p> <p>Al tirar el dado, éste indicará las fichas que debes poner en tu espacio del tablero, una vez que tu lado del tablero este completo, el dado indicara el número de fichas que debes quitarle a tu compañero. Gana el jugador que quede con más fichas en su espacio del tablero.</p> <p>Según el territorio donde se recopila este juego no existe empate y si esto se diera, se debe volver a jugar.</p> <p>Existen otras variantes donde se utilizan de 12 hasta 20 fichas en el juego.</p>
Ámbito Sugerido	Fomación personal y social Relación con el medio natural y cultural
Núcleo Sugerido	Convivencia Relaciones lógico matemáticas y cuantificación
INSTRUCCIONES de Mapuzungün Sugeridas	Wewun: Ganar Mangelün: Invitar Ümgumün: Esperar Anün: Sentarse
Elementos Culturales	Ntram: Conversar Rakin: Conteo Rakizumün: Pensar



DULLIKAM

El juego de recoger semillas

El Juego de recoger y guardar semillas busca relevar la importancia para el pueblo Mapuche del cuidado y resguardo las semillas. Como también el respeto e importancia del valor de la vida, la naturaleza y el conocimiento que se ve reflejado en estas. Fomentando el valor de la reciprocidad con la naturaleza, ya que ésta nos entrega la vida, el sustento y protección. Por otra parte las personas deben retribuir a la tierra cuidando todos los elementos de la naturaleza.

Este juego nace desde cuando los pichekeche se integran en tareas cotidianas con la familia, donde los niños en conjunto con los adultos reconocen, seleccionan y limpian las semillas ya sea para su cuidado y futuro uso. Como también para la preparación de alimentos.

Este juego se recopila en la comuna de Nueva Imperial.



FICHA DULLIKAM

Materiales	Fün (Semillas), Kulko (Canasto) o Llepu (Bandeja circular de material vegetal)
N° de participantes	Todos
INSTRUCCIONES	Previo al inicio del juego, se prepara el espacio ubicando en el suelo hileras o filas de semillas, las cuales dependerán de la cantidad de participantes o grupos con los que se juegue. Ejemplo si se trabaja con dos grupos de niños/as con 5 integrantes cada uno, se ubicarán en el suelo dos hileras o filas con igual cantidad de semillas cada una. Al final de las hileras se ubica el kulko (canasto) u otro recipiente donde los pichikeche puedan depositar las semillas. Se dividen los pichikeche en pequeños grupos, los cuales se ubican detrás de las hileras de semillas. El agente educativo, dará una señal y el primer participante de cada grupo tomará un grano con rapidez lo pondrán en el kulko, luego regresa a la fila de su equipo en la última posición, éste dará la partida a su compañero para que continúe con la recolección y así sucesivamente pasaran todos los participantes de cada grupo. El juego finaliza cuando todas las semillas estén en los Kulko (canastos). Se pueden utilizar semillas grandes como castañas, piñones u otras para trabajar con niños más pequeños. Por otra parte, se puede aumentar la complejidad utilizando semillas más pequeñas o aumentar la distancia entre semilla y semilla para intencionar la marcha o la velocidad. Otras variantes de este juego son: La selección y clasificación; los pichikeche se dividen en pequeños grupos y se les entrega un kulko que contiene diferentes variedades de semillas. Cada uno de los niños/as debe cumplir el desafío de encontrar el tipo semilla elegida de todas las otras, sacándolas del canasto y agrupándolas en otro recipiente. Limpieza de semilla: Similar a lo anterior, en esta variante las semillas se dejan libres al centro de la mesa. Aquí los pichikeche seleccionarán las semillas saludables del centro de la mesa, con uno de sus dedos, agrupándolas en el espacio asignado.
Ámbito Suggerido	Relación con el medio natural y cultural
Núcleo Suggerido	Relaciones lógico matemáticas y cuantificación Seres vivos y su entorno
INSTRUCCIONES de Mapuzungün Suggeridas	Ñimitun: Recoge Echell: Guarda Nufinge: Con cuidado Ponwi: Adentro
Elementos Culturales	Fün: Importancia de la semilla Kume Mogen: Reciprocidad con la tierra y seres vivos Az Mapu: Características y normas del territorio



AUKANTUN



JUEGOS MAPUCHE PARA EDUCACIÓN PARVULARIA

Junta Nacional de Jardines Infantiles / Programa Intercultural Región de La Araucanía

